# ▼○▲展期徵收堂底廣告

啓者本總堂規約第三條凡我黃氏宗人旅居加屬各處者自十八歲以上六十歲以下要一律交納堂底銀五元於總堂以義基本全方公認其人益有份於本總堂之人此等堂底原定本年四月三十號交納逾期則加倍收之今屢接各處來函謂宗人分居遠埠恐未遍知宜體察人情展期爲合遂於四月廿九晚開職員會議表決展期六個月至十二年十月三十號止其未有分堂之埠及零星散居各宗人來交堂底者展至十三年四月三十號以前交納否則加倍徵收以乎定章望我旅加遠近各宗人一體知悉早日將堂底銀交來可也

WONG KUNG HAR TONG
123 A. Pender St. E. Vancouver, B. C.
加拿大云哥化埠黃江夏總堂謹啓

# 生隆棧參茸玉桂藥材

## 秘製經驗齊丹丸散

壯陽強腎還少丸每金統　益鹿滋陰丸每金統　補腎壯陽酒每磚帝　紫蛤蚧大補藥水每磚帝　夜夢遺精補腎丸每金號　無夢滑精補腎丸每金號　專治久年虛濁丸每金號　小腸氣痛斷根丸每磚帝　心腹痛無價金丹每磚號　飽脹心胃痛藥水每磚號　化痰順氣止嗽丸每磚帝　久咳傷痰補肺丸每金統　驚跌打遠魂丸每伺統　跌打吊療止痛膏每張帝

解表元搜毒藥　潮每磚號　神効白濁藥水每磚帝　外射白濁止痛水每磚帝　五淋白濁止痛丸每磚帝　花柳痛疗濁毒丸每磚統　花柳痛疗骨痛丸每磚統　種紅月婆毒炒丸每磚帝　皮膚濕毒止痒水每磚帝　疎解內臟濕毒丸每兩統　婦科合歡種子丸每金號　婦科壯元續嗣丸每磚統　始創婦科阻孕丸每金帝　刀傷止痛生肌水每磚帝　壯陽久戰還少丸每磚帝

各項丸散未能備錄　欲知其詳函索目錄

# 馳名參茸三鞭補腎丸

以丸壯陽健腎補腦添精滋治思勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大金五元　小金貳元伍　郵費自備

## 保證書

[illegible]

## 祈蛇三鞭蛤蚧藥酒

無風亦可飲

以若酒滋陰補腎驅風活絡大能補腦髓壯筋骨治一切陰虛伏溼腰疼骨痛不耐勞苦以及腎氣衰憊精血虧損下部痿軟酸痛癱瘓不能履步者之聖藥也此酒配製得宜馳名既久今特遵頭等名料醇味美酒秘製而成俾酒行藥力藥借酒勢效功力尤大奏效神速凡業衣儲秘偶車路園口等苦工朝晚每服一杯則身體壯健異常永無苦傷之患

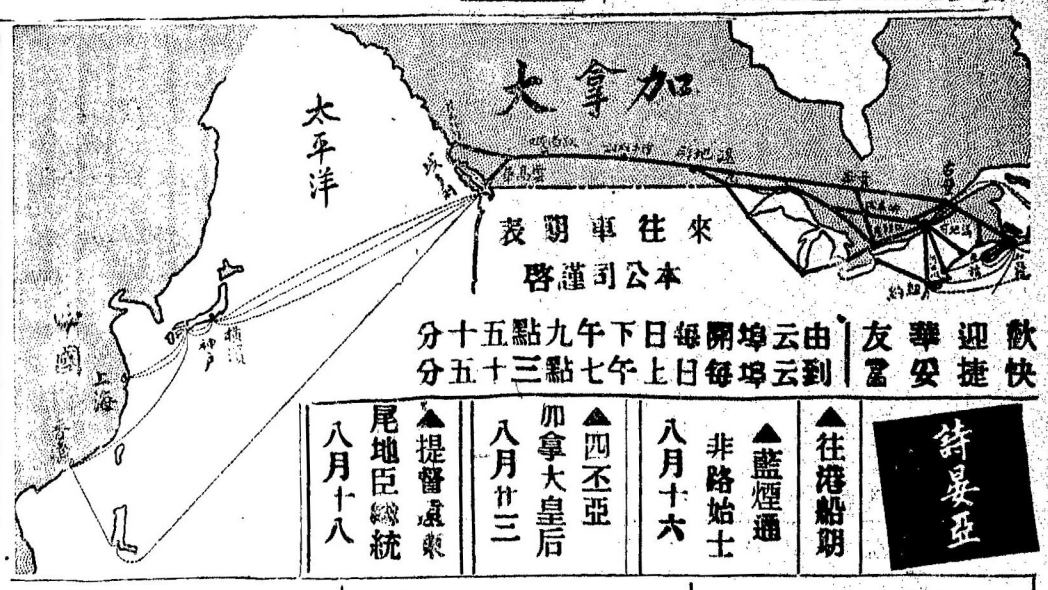
生隆棧主人監製

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE.-NIAGARA FALLS
廣義利藥行　生隆棧參茸玉桂藥材

# 拾足金葉

請照住址

| | |
|---|---|
| 麗生號 葉曉初 | LAI SANG CO. 432 Carrall Street Phone Sey. 3479 Vancouver, B. C. |
| 美盛號 鄧湛隆 | MEE SHANG 5 Pender Street East Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C. |
| 聯盛公司 | LIN SHANG CO. No.1 Pender Street East Phone Sey. 4295 Vancouver B. C. |
| 新機明 利怡公司 | SUN KEE MING CO. 433 Columbia Ave. Phone Sey. 4048 Vancouver B. C. |




# 溫哥吧

(賓)(來)(旅)(館)

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢麼 29260
司理人 李錦 李樂 同啓

# ▲趙邦立內外方脉醫寓

▲有唐山各種瓜菜米發售
▲電話（詩 Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 23 Pender St. W. Vancouver, B.C.

# ▲買跌打藥 金耳環請來

請來每磅沽銀二元五毛

啓者弟處有正西櫃茵陳跌打發售每磅沽銀一元五毛如買大帮者作發行價批額外相宜郵寄貴貴客自理光顧者照下列住址附來從速寄上

馬仔修啓

Sam Bup
P. O. Box 218
Rossland B. C.

# ▲盧杰三知醫

啓者弟素操醫業懸壺雲市多年著手回春久爲僑胞賞識茲由祖國復回重行懸壺濟世恐僑胞未及週知故特登報佈告俾求醫者知醫寓之所在焉

▲館駐雲埠片打街東門牌壹一零半三樓三十四號

# 英昌隆

啓者本廠聘請於鎖多利數十年子藥藥藥師唐山油糖酒米京貨海味什物俱全凡有貨色保證合宜上好食物坑上各埠諸君光顧郵寄除接函即當信銀兩快捷異常代理郵船客位料理屬到久蒙梓里嘉許茲將生意日見興隆色貨俱改良諸君留心光顧格外歡迎

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B.1516 Victoria B. C.

城英多昌利隆　司事人李樂啓

# 廣濟堂廣告

本堂創在云哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有名師精心泡製熟藥兼製造膏丹丸散發客本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上以應藥到回春焉

▲注意本堂外科醫生林弼臣醫寓　置有製丸偈口承接製丸如蒙委托快捷妥當

▲講線（矢磨）三六弍七

# 林弼臣醫生廣告

啓者本醫生主心存濟世志在馳名醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐各埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒橫弦芒蕖疳疔痔漏（从广）遠年爛脚湯火損傷紅白痢症瘋痰鶴濕外科各種奇難雜症加以良方泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓友如有購藥來醫者請將病原註明照上列門牌西字買赤紙付來定必按症施藥無速付上醫治以應藥到回春焉

▲茲將自製各膏丹丸散價目列后　（○代錢）

萬應拔毒生肌膏○盒元半　琢珀刀傷生肌膏○盒元半
炮傷去毒生肌膏○盒三元　跌打吊療止痛散○盅三元
跌打駁骨止痛散○盅五元　打跌止血生肌散○鐘弍元
跌打散於藥水○鐘二元三五　花柳初起瀉毒丸○鐘二元
遠年爛脚生肌膏○盒一元五　日久虛濁固精丸○鐘三元
花柳搜毒牛王丸○鐘三元　花柳鹹疳琢珀散○鐘二元
花柳鹹疳珠珀膏○盒二元　花柳止濁藥丸○鐘銀三元
橫弦芒蕖內消散○鐘弍元　橫弦芒蕖外敷散○鐘二元
花柳愈後無患丸○罈五元　痛無定處止痛散○盅五元
湯火損傷藥膏○盅銀二元　參茸三鞭補腎丸○鐘五元
痛無定處止痛丸○鐘五元　瘰癧內消丸○鐘銀五大元
萬應瘡科散○鐘銀二大元　喉症化痰散○鐘銀二大元
小腸疝氣痛丸○鐘銀二元　除濕止癢膏○盒銀一大元
紅白痢症丸○鐘銀一大元　祈蛇去風除濕丸○鐘三元
花柳入骨除患丸○鐘五元

丸散太多不能盡錄畧舉數種而列之倘各粹堅難症來便來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同仄帋一齊付來交本醫收立行按症發藥從速付上以應藥到回春如有信件祈照上列西字付來交林弼臣無悞郵費買者自理

舖在英屬云哥化埠廣濟堂發行

# 總發行所英屬云高化埠廣濟堂

Kwong Chai Tong Co. 4 Canton St. Vancouver, B.C.

# 羅生埠曹統新支店廣告

啟者本軒自中華民國四年分枝舊金山大埠至今已越七年荷蒙僑胞信用遐邇知名今值暑假遊歷駐足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土尤佳特設總支店在此埠郵政局右便添步街夾非捫街角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁痢疔魚口便毒橫痃梏果癰疽流注鵝喉瘰癧爛脚等症並自辦各項膏丹丸散發售倘蒙諸尊賜顧或取丸散或委辦症發藥祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將藥付上此啟

CHUN SOM HIN C. T. SUN & SON
900 WEST TEMPLE STREET LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.

# 注意

本軒現又由廣東老鋪辦到大帮膏丹丸散藥水藥油等發客並招商代理利權特別如意函議另有目錄救急方書贈送

存心軒主人曹統新敬告

## ◎所幸堅心不換醫

曹統新先生縛骨之良聞名久矣試問有何法改吾志而轉別醫乎緣小兒阿全乘駛脚踏車由華盛頓街上士德頓街鑒遇自由車從上橫駕衝來將脚踏車砍碎吾兒倒仆街上魄散魂飛儼如失氣昇赴急濟醫院察驗足部近脚眼斷一概上下五寸斷一概破皮肉凸出骨流血如注浸透棉花扎帶衣被頭部額門穿四幅右肩腫黑手靜軟傷視此情形聞者心驚見者流淚無怪報館登錄謂吾兒傷勢過重纔然不死亦成廢疾爲父母之心益加痛切命長男將傷者車回家中請曹先生星夜起身來理趁其血未止揸正斷骨用雞敷縛俟醫二日被其承受自由車之燕梳館帶同西醫而來與曹先生駁論督令將傷者車入醫院電影留醫否則燕梳館不負賠償醫費之責弟合家答聲醫費事小人命事大決不入醫院調治一實用曹先生理愈爲度致醫費一層有衙官分判伊則悻悻而去連請曹先生醫理月餘已能步履如常合家轉愁爲喜更幸睽自由車無意撞傷吾兒之西人帮助同往燕梳館收回醫費一百九十三元除採藥之外其餘刊登報端以謝先生救命大德焉

寓金山大埠馬房巷十三號增邑黃志恭頌

## ◎偶幸先生馳來救命

啓者弟染一症頭面手足全身暴腫起粒出水痒痛不堪搔之更甚不知者必視作與生瘋一樣無異靜坐房中不敢出街已越幾星期偶聞曹統新先生由大埠人來此處闢創支店兼理西人特委友人聘他到診指出此是浸淫毒由餘毒雜入血份伏患已久茲乘內熱循脾脉發越於四肢故暴腫痒痛出水僅投藥一劑此刻週身自然計醫一禮拜幸得暴腫全消痒痛盡止應手而效可見先生擅理奇難雜症名不虛傳特誌片言以銘感佩

寓羅省 3161½ Marchessault St., Los Angeles, Calif. 川水 鄺錦泉鞠躬

## ◎早知先生何勞痛苦

曹統新先生惠鑒啓者弟患遠年頑症經歷中西醫理走負光陰耗費錢財日臥床中手足痺痛寸步難移惟有長嘆命生不辰遇此疾厄而已偶閱報章忽覩先生大名遠播特將病情繕函求治幸先生洞窺此症病名爲痺志來藥藥照法服之不過幾禮拜竟奏全功步履如舊工作依然方知先生神醫國手與盧扁并駕齊驅有何多謝茲奉上赤紙伸銀廿五元除找數尾之外其餘廿零元勞將此信登諸報端表揚大德並介紹同病者知所從適焉

旅美 Jim Lee, 573 North St., Pittsfield, Mass. 台山人李逢頓首

## ◎勦毒靈丹如神且速

曹統新先生鑒啓者弟染此場惡毒實在驚駭初由頭面起印點其色紫紅黑暗痕痒入心不三日面目浮腫越連越濶遍及全身狀如痲疾急尋醫藥服盡費覺不能稍止又行驗血化極亦不知其由來星夜自思無從解救搜閱報章知先生有雄軍勦毒丹遂將病情函述並購此丹奈路程太遠望藥心焦日換數醫其症益劇候十五日方得接閱辨症信知因毒入血與濕相煽浸淫皮外仍候三日始得靈丹依單服食初覺全身不適次行大解越片時痕稍止腫略消連服七日紅點盡謝皮色復原回想此症之猛惡得此丹之速效轉可駭爲可喜特登報端介紹同病者知仙藥之所在焉

旅加章大 Queen Bess Cafe, P.O. Box 303, Prince Albert, Sask., Can. 質平上言

## ◎跌打必宜清瘀血

曹統新大國手雅鑒敬啓者弟因藥自由車往別埠偶遇金車反覆跌傷腰部下穴此時痛苦難堪即延醫調治數次自作痊愈不料其瘀血未清留爲後患近日天時變動痛苦又來當此之時急欲求醫乃將病源列寫求治蒙先生惠來諸藥照法而用不及十日竟將後患消除正所謂藥到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特鳴於報俾患者知國手之所在焉

寓金山篤市匿東昌號 Tong Chong Co., 725 Saviers Rd. Oxnard, Calif. 余毓根上言